

WAX Disc

Directions for Use

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebrauchsanweisung
Instrucciones de uso

 Responsible Manufacturer:
DENTSPLY Prosthetics
570 West College Avenue
York, PA 17401 U.S.A.
1-800-243-1942
prosthetics.dentsply.com

DP-0000177 Rev.1 (09/16)

THE DENTAL
SOLUTIONS
COMPANY™



GB

Technical specifications:

Description	Requirement ISO 15854:2005	Dentsply Sirona Wax Blank
Burning residual (1h at 700°C (1292°F))	< 0.1%	<0.05%

Indications:

Dentsply Sirona Wax discs are indicated for milling patterns from which custom made dental prostheses, such as crowns and bridges are cast.

Contraindications:

- > Waxing-up technique

Warnings:






Possible cross-reactions or interactions of this product with other products or material already present in the oral environment must be taken into consideration by the professional when selecting this product.

Precautions:

- > Keep product dust away from eyes
- > Do not inhale dust particles during grinding
- > Use local vacuum suction and suitable mouth/face protection during manual machining at the workplace
- > Keep away from heat and light
- > Maximum storage temperature: 35°C (95°F)
- > The product colors may vary due to the use of natural wax

The safety and warning notes listed here describe how to use our product in a safe and risk-free manner. Notify the dentist in charge of all factors described above if you use this product for a custom design and make sure to comply with the pertinent Safety Data Sheets (SDS)

Symbols on product labels:

	Product code or reorder number
	Batch or Lot number
	Expiration date
	Date of manufacture
	Consult instructions for use

Use Instructions:

Dentsply Sirona Wax should be fixed in the milling machine according to the instructions from the device manufacturers.

Important Note: Avoid overheating during machining and finishing.

Recommended operating temperature: Between 20°C (68°F) to 30°C (86°F)

Please use the suggested furnace cycle/program shown below:

Step heating	Heat rate	X1	X3	X6	X9
Room temperature to 260°C (500°F)	3°C (37.4°F)/min				
Holding time at 260°C (500°F)*		40 min.	60 min.	70 min.	90 min.
260°C to 580°C (500°F to 1076°F)	6°C (42.8°F)/min				
Holding time at 580°C (1076°F)*		20 min.	30 min.	40 min.	50 min.
580°C (1076°F) to end temperature**	9°C (48.2°F)/min				
Holding time at end temperature*		30 min.	40 min.	50 min.	60 min.

Important Notes:

* If more rings are inserted together in a furnace, each holding time should be extended by 10 minutes.

** Use the end temperature indicated by the investment and restoration material being used, as metal (casting), ceramic pressing, etc.

Limits:

- Posteriors: Do consider indications of material to be done, as metal (casting), ceramics pressing, etc.
- Minimum thickness: 1mm occlusal and cervical 0.6mm
- Minimum diameter connection: Anteriors: 3.6mm and Posterior: 4.4mm

Spécifications techniques :

Description	Exigence de la norme ISO 15854:2005	Disque Dentsply Sirona Wax vierge
Résidus après calcination (1 h à 700 °C)	< 0,1 %	< 0,05 %

Indications :

Les disques Dentsply Sirona Wax sont indiqués pour les applications d'usinage à partir desquelles les prothèses dentaires sur mesure (couronnes, bridges notamment) sont moulées.

Contre-indications :

- > Technique de cirage

Avvertissements :






Des réactions croisées ou des interactions de ce produit avec d'autres produits ou matériaux déjà présents dans l'environnement buccal peuvent être observées et doivent être prises en compte par le professionnel lors de la sélection de ce produit.

Mises en garde :

- > Éviter tout contact de poussière de produit avec les yeux
- > Ne pas inhaler de particules de poussière durant l'usinage
- > Utiliser un dispositif à succion local et une protection de la bouche/du visage adaptée durant l'ajustage manuel sur le lieu de travail
- > Tenir à l'abri de la lumière et de la chaleur
- > Température de stockage maximale : 35 °C
- > La couleur du produit peut varier en raison de l'utilisation de cire naturelle

Les présentes consignes de sécurité et mises en garde expliquent comment utiliser notre produit de manière sûre et sans risque. Informez le praticien en charge de tous les facteurs décrits ci-dessus si vous utilisez ce produit pour une forme sur mesure et assurez-vous de respecter les fiches de données de sécurité applicables.

Symboles figurant sur les étiquettes du produit :

	Référence du produit ou numéro pour une nouvelle commande
	Numéro de lot
	Date d'expiration
	Date de fabrication
	Consulter le mode d'emploi

Consignes d'utilisation :

Le disque Dentsply Sirona Wax doit être fixé à la machine d'usinage conformément aux instructions fournies par le fabricant de l'appareil.

Remarque importante : Éviter toute surchauffe durant l'usinage et la finition.

Température d'utilisation recommandée : Entre 20 °C (68 °F) et 30 °C (86 °F)

Veillez appliquer le cycle/programme de calcination suggéré ci-dessous :

Mise en température progressive	Consommation calorifique	X1	X3	X6	X9
Température ambiante jusqu'à 260 °C	3 °C/min				
Temps de maintien à 260 °C*		40 min	60 min	70 min	90 min
260 °C à 580 °C	6 °C/min				
Temps de maintien à 580 °C*		20 min	30 min	40 min	50 min
580 °C jusqu'à la température finale**	9 °C/min				
Temps de maintien à la température finale*		30 min	40 min	50 min	60 min

Remarques importantes :

* Si vous insérez plusieurs bagues à la fois dans le four, augmentez de 10 minutes chaque temps de maintien.

** Utilisez la température finale indiquée pour le matériau de revêtement et de restauration utilisé, comme le métal (coulage), le pressage céramique, etc.

Limites :

- Postérieures : tenir compte des indications applicables au matériau à utiliser, comme le métal (coulage), le pressage céramique, etc.
- Épaisseur minimale : 1 mm dans la direction occlusale et 0,6 mm dans la direction cervicale
- Diamètre de connexion minimal : Antérieures : 3,6 mm et postérieures : 4,4 mm

Specifiche tecniche:

Descrizione	Requisito ISO 15854:2005	Dentsply Sirona Wax Blank
Residui di bruciatura (1 h a 700 °C)	< 0,1%	< 0,05%

Indicazioni:

I dischi di cera Dentsply Sirona sono indicati per modelli di fresatura da cui realizzare protesi dentali personalizzate, come ponti e corone.

Controindicazioni:

- > Tecnica di Wax-Up

Avvertenze:

Scegliendo questo prodotto, il professionista deve prendere in considerazione possibili reazioni incrociate o interazioni di questo prodotto con altri prodotti o materiali già presenti nell'ambiente orale.






Precauzioni:

- > Tenere la polvere del prodotto lontana dagli occhi
- > Non inalare le particelle di polvere durante le operazioni di rettificazione
- > Utilizzare l'aspirazione locale e una protezione oro-facciale durante la lavorazione manuale sul posto di lavoro
- > Tenere lontano da fonti di calore e luce

- > Massima temperatura di immagazzinamento: 35 °C
- > I colori del prodotto possono variare a causa dell'uso di cera naturale

Le note di sicurezza e di avvertimento elencate qui di seguito descrivono come utilizzare il nostro prodotto in un ambiente sicuro e in un modo privo di rischi. Avvisare il medico dentista responsabile di tutti i fattori sopra descritti se si utilizza questo prodotto per un design personalizzato e assicurarsi di rispettare le relative schede dati di sicurezza (SDS)

Simboli sulle etichette del prodotto:

	Codice prodotto o numero di riordino
	Numero di lotto o di partita
	Data di scadenza
	Data di fabbricazione
	Consultare le istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso:

Dentsply Sirona Wax deve essere fissata nella fresatrice secondo le istruzioni dei produttori di dispositivi.

Nota importante: Evitare il surriscaldamento durante la fresatura e la finitura.

Temperatura di esercizio consigliata: Tra 20 °C e 30 °C

Utilizzare il ciclo/programma per il forno suggerito illustrato di seguito:

Riscaldamento a gradini	Velocità di riscaldamento	X1	X3	X6	X9
Temperatura ambiente a 260 °C	3 °C				
Tempo di sosta a 260 °C (500 °F)*		40 min.	60 min.	70 min.	90 min.
Da 260 °C a 580 °C	6 °C				
Tempo di sosta a 580 °C		20 min.	30 min.	40 min.	50 min.
580 °C fino alla temperatura finale**	9 °C				
Tempo di sosta alla temperatura finale*		30 min.	40 min.	50 min.	60 min.

Note importanti:

* Se più anelli vengono inseriti insieme in un forno, ogni tempo di sosta deve essere aumentato di 10 minuti.

** Utilizzare la temperatura finale indicata dal materiale di rivestimento e restauro utilizzato come metallo (casting), ceramica pressata, ecc.

Limiti:

- Posteriori: Considerare le indicazioni del materiale che da realizzare, come metallo (casting), ceramica pressata, ecc.
- Spessore minimo: 1 mm occlusale e 0,6 mm cervicale
- Collegamento diametro minimo: Anteriori: 3,6 mm e Posteriore: 4,4 mm

D

Technische Spezifikationen:

Beschreibung	Anforderungs-Norm ISO 15854:2005	Dentsply Sirona Wax Blank
Reststoffverbrennung (1 Stunde bei 700 °C)	<0,1%	<0,05%

Indikationen:

Dentsply Sirona Wax Disks sind für Fräsmuster für die Modellerstellung individueller Zahnprothesen, wie Kronen und Brücken, indiziert.

Kontraindikationen:

- > Aufwachstechnik

Warnungen:






Mögliche Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen dieses Produkts mit anderen Produkten oder bereits zuvor im Mundbereich vorliegenden Produkten muss durch die behandelnde Fachkraft bei der Auswahl dieses Produkts berücksichtigt werden.

Warnhinweise:

- > Augen vor Produktstaub schützen
- > Während des Schleifvorgangs keine Staubpartikel einatmen
- > Verwenden Sie während der manuellen Verarbeitung am Arbeitsplatz ein lokales Vakuum-Saugsystem sowie einen angemessenen Mundschutz
- > Hitze und Licht vermeiden
- > Maximale Lagerungstemperatur: 35°C
- > Die Produktfarben können je nach Verwendung von natürlichem Wachs abweichen

Die hier im Anschluss aufgeführten Sicherheits- und Warnhinweise beschreiben, wie unser Produkt sicher und risikofrei verwendet werden kann. Bitte informieren Sie den verantwortlichen Zahnarzt über alle hier oben beschriebenen Faktoren, falls Sie dieses Produkt für eine individuelle Verarbeitung einsetzen, und stellen Sie sicher, dass die sachdienlichen Sicherheitsdatenblätter zu befolgen.

Symbole auf der Produktbeschriftung:

	Productcode oder Wiederbestellnummer
	Chargennummer
	Auslaufdatum
	Herstellungsdatum
	Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen

Gebrauchsanweisungen:

Dentsply Sirona Wax sollte gemäß den Anweisungen des Geräteherstellers in der Fräsmaschine fixiert werden.

Wichtiger Hinweis: Überhitzung während Verarbeitungs- und Endbearbeitung vermeiden

Empfohlene Arbeitstemperatur: Zwischen 20 °C und 30 °C

Bitte verwenden Sie den hier im Anschluss abgebildeten vorgeschlagenen Brenzyklus, bzw. das entsprechende Programm:

Stufenweise Erhitzung	Wärmeleistung	X1	X3	X6	X9
Raumtemperatur bis zu 260 °C	3°C/Min				
Haltezeit bei 260 °C		40 Min.	60 Min.	70 Min.	90 Min.
260°C bis 580 °C	6°C/Min				
Haltezeit bei 580 °C		20 Min.	30 Min.	40 Min.	50 Min.
580 °C bis Endtemperatur**	9°C/Min				
Haltezeit bei Endtemperatur*		30 Min.	40 Min.	50 Min.	60 Min.

Wichtige Hinweise:

* Sollten mehr Ringe auf einmal bei einem Brennvorgang eingeführt werden, sollte die Haltezeit jeweils um 10 Minuten ausgedehnt werden.

** Verwenden Sie die durch das verwendete Einbett- und Restaurationsmaterial angezeigte Endtemperatur, d.h. Metall (Guss), Keramikpressvorgänge, etc.

Einschränkungen:

- Posterior: Achten Sie auf die durch das verwendete Material angezeigten Faktoren, d.h. Metall (Guss), Keramikpressvorgänge, etc.
- Minimale Dicke: 1mm okklusal und zervikal 0,6mm
- Minimaler Verbindungsdurchmesser: Anterior: 3,6mm und Posterior: 4,4mm

E

Especificaciones técnicas:

Descripción	Requisitos ISO 15854:2005	Bloque de cera para modelar Dentsply Sirona
Material para fundir (1 h a 700 °C)	< 0,1 %	< 0,05 %

Indicaciones:

Los discos de Cera de Dentsply Sirona están indicados para patrones de fresado en los que se moldean prótesis dentales a medida, como coronas y puentes.

Contraindicaciones:

- > Técnica de encerado

Advertencias:






A la hora de seleccionar el producto, los profesionales deben tener en cuenta las posibles reacciones o interacciones cruzadas de este producto con otros productos o materiales presentes en el medio oral.

Precauciones:

- > Mantenga el polvo del producto lejos de los ojos
- > No inhale las partículas de polvo durante el proceso de pulido
- > Durante el mecanizado manual en el centro de trabajo, utilice succión de vacío local y protección para la boca y la cara
- > Mantenga alejado del calor y la luz
- > Temperatura máxima de almacenamiento: 35 °C
- > Los colores del producto pueden variar debido al uso de cera natural

Las indicaciones de seguridad y advertencia enumeradas aquí describen cómo utilizar nuestro producto en condiciones de seguridad. Si utiliza este producto para un diseño personalizado, informe al dentista al cargo de todos los factores descritos anteriormente y asegúrese de cumplir con la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) correspondiente.

Símbolos de las etiquetas del producto:

	Código del producto o número de referencia
	Número de lote
	Fecha de caducidad
	Fecha de fabricación
	Consultar instrucciones de uso

Instrucciones de uso:

La Cera Dentsply Sirona debe fijarse en la fresadora según las instrucciones de los fabricantes del dispositivo.

Nota importante: Evite el sobrecalentamiento durante el mecanizado y finalización.

Temperatura de funcionamiento recomendada: Entre 20 °C y 30 °C

Utilice el programa/ciclo del horno indicado a continuación:

Calentamiento por pasos	Velocidad de calentamiento	X1	X3	X6	X9
Temperatura ambiente a 260 °C	3 °C/min				
Tiempo de retención a 260 °C*		40 min.	60 min.	70 min.	90 min.
260 °C a 580 °C	6 °C/min				
Tiempo de retención a 580 °C*		20 min.	30 min.	40 min.	50 min.
580 °C a temperatura final**	9 °C/min				
Tiempo de retención a temperatura final*		30 min.	40 min.	50 min.	60 min.

Notas importante:

* Si se insertan más aros juntos en un horno, se debe ampliar cada tiempo de retención a 10 minutos.

** Utilice la temperatura final indicada para el material de recubrimiento y restauración que se va a usar, como metal (fundir), prensado cerámico, etc.

Límites:

- Dientes traseros: Tenga en cuenta las indicaciones de los materiales a utilizar, como metal (fundir), prensado cerámico, etc.
- Grosor mínimo: Oclusión de 1 mm y 0,6 mm de cervical
- Diámetros mínimos de conexión: Dientes delanteros: 3,6 mm y Dientes traseros: 4,4 mm